

# Job

## Chapter 1

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 אִישׁ הָיָה בְּאֶרֶץ עֹז אִיּוֹב שְׁמוֹ וְהָיָה הָאִישׁ הַהוּא תָּם וְיָשָׁר וְיָרָא אֱלֹהִים  
H0430 H3373 H3477 H8535 H1931 H0376 H1961 H8034 H0347 H5780 H0776 H1961 H0376  
וְסָר מִרָע:  
H5493

উষ দেশে ইয়োব নামে একজন লোক বাস করতেন। ইয়োব একজন সৎ ও অনিন্দনীয় মানুষ ছিলেন। ইয়োব ঈশ্বরের উপাসনা করতেন এবং মন্দ কাজ করা থেকে বিরত থাকতেন।

2 וַיִּזְלְדוּ לּוֹ שִׁבְעָה בָּנִים וְשְׁלֹשׁ בָּנוֹת:  
H1323 H7969 H7651 H3205

ইয়োবের সাতটি ছেলে এবং তিনটি মেয়ে ছিল।

3 וַיְהִי מִקְנֵהוּ שִׁבְעָה אַלְפֵי צֹאן וְשְׁלֹשָׁת אַלְפֵי גְּמָלִים וּחֲמִשָּׁה מֵאוֹת צֹמֶד בָּקָר  
H1241 H6776 H3967 H2568 H1581 H0505 H7969 H6629 H0505 H7651 H4735 H1961  
וּחֲמִשָּׁה מֵאוֹת אַתּוֹנוֹת וְעֶבְדָּה רַבָּה מָאֵר וַיְהִי הָאִישׁ הַהוּא גָּדוֹל מְכָל בְּנֵי קָדָם:  
H3605 H1931 H0376 H1961 H3966 H5657 H0860 H3967 H2568

ইয়োবের সাতটি মেয়ে, সাতটি উট, সাত জোড়া বলদ, সাত স্ত্রী গাধা এবং অনেক দাসদাসী ছিল। ইয়োব ছিলেন পূর্বদেশের সব চেয়ে ধনী লোক।

4 וְהָלְכוּ בָּנוּ וְעָשׂוּ מִשְׁקָה בֵּית אִישׁ יוֹמוֹ וְשָׁלְחוּ וּקְרָאוּ לְשִׁלָּשֶׁת אֲחֵיהֶם]  
H0269 H7969 H7121 H7971 H3117 H0376 H4960 H1980  
(אֲחֵיהֶם) לֶאֱכֹל וּלְשִׁתּוֹת עִמָּהֶם:  
H8354 H0398 H0269

তাদের বাড়ীতে তাঁর পুত্ররা পালা করে ভোজ সভার আয়োজন করত এবং তারা তাদের বোনদের নিমন্ত্রণ করত।

5 וַיְהִי כִּי הִקִּיפוּ יָמֵי הַמִּשְׁקָה וַיִּשְׁלַח אִיּוֹב וַיִּקְדָּשׁ וַיִּשְׁכְּבִים בִּבְקָר וְהָעֶלְה עֲלוֹת  
H5927 H1242 H7925 H6942 H0347 H7971 H4960 H3117 H1961  
מִסֻּפָּר כָּל־ כִּי אָמַר אִיּוֹב אוֹלִי קָטָנוּ בְּנֵי וּבְרָכוּ אֱלֹהִים בְּלִבָּם כָּכָה יַעֲשֶׂה  
H3602 H3824 H0430 H1288 H2398 H0194 H0347 H0559 H3605 H4557  
אִיּוֹב כָּל־ הַיָּמִים: פ  
H3117 H3605 H0347

তাঁর পুত্রদের ভোজসভা শেষ হয়ে গেলে ইয়োব প্রত্যুষে ঘুম থেকে উঠতেন এবং তাঁর সন্তানদের প্রত্যেকের জন্য একটি করে হোমবলি উৎসর্গ করতেন। তিনি ভেবেছিলেন, “হয়তো আমার সন্তানরা মনে মনে ঈশ্বরকে অভিশাপ দিয়ে ঈশ্বরের বিরুদ্ধে কোন পাপ করেছে।” ইয়োব বরাবরই এই কাজ করেছেন যাতে তাঁর সন্তানদের পাপ ক্ষমা করা হয়।

6 וַיְהִי הַיּוֹם וַיָּבֹאוּ בְנֵי הָאֱלֹהִים לְהִתְיַצֵּב עַל־יְהוָה וַיָּבֹא גַם־הַשָּׁטָן בְּתוֹכָם׃  
H1961 H3117 H0935 H0430 H3320 H3068 H0935 H1571 H7854 H8432

তারপর সেই দিনটি এল যেদিন দেবদূতরা প্রভুর সঙ্গে দেখা করতে এলেন। শয়তানও দেবদূতদের সঙ্গে এসেছিল।

7 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־הַשָּׁטָן מֵאֵין תָּבֹא וַיַּעַן הַשָּׁטָן אֶת־יְהוָה וַיֹּאמֶר מִשּׁוֹט בְּאָרֶץ וַיִּמְהַלֵּךְ בָּהּ׃  
H0559 H3068 H0413 H7854 H0370 H0935 H7854 H0853 H3068 H0559  
H1980

প্রভু তখন শয়তানকে জিজ্ঞাসা করলেন। “তুমি কোথায় ছিলে?” শয়তান প্রভুকে উত্তর দিল। “আমি পৃথিবীতে ঘুরে বেড়াচ্ছিলাম।”

8 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־הַשָּׁטָן הֲשָׂמְתָּ לְבָךְ עַבְדִּי אִיּוֹב כִּי אֵין כְּמַהוּ בְּאָרֶץ אִישׁ תָּם וַיִּשָּׂר יָרָא אֱלֹהִים וְסָר מִרָע׃  
H0559 H3068 H0413 H7854 H5650 H0347 H0369 H3644 H0776  
H0376 H8535 H3477 H3373 H0430 H5493

তারপর প্রভু শয়তানকে বললেন। “তুমি কি আমার দাস ইয়োবকে দেখেছো? পৃথিবীতে ইয়োবের মতো আর কোন লোকই নেই। ইয়োব একজন সৎ এবং অনিন্দনীয় মানুষ। সে ঈশ্বরের উপাসনা করে এবং মন্দ কাজ থেকে বিরত থাকে।”

9 וַיַּעַן הַשָּׁטָן אֶת־יְהוָה וַיֹּאמֶר הֲחַיִּים יָרָא אִיּוֹב אֱלֹהִים׃  
H7854 H0853 H3068 H0559 H2600 H3372 H0347 H0430

শয়তান উত্তর দিল। “নিশ্চয়! কিন্তু ইয়োব যে ঈশ্বরের উপাসনা করে তার যথেষ্ট কারণ রয়েছে!

10 הֲלֹא־[את] (אֲמַת) שָׁכַת בַּעֲדוֹ וּבַעֲד־בֵּיתוֹ וּבַעֲד־כָּל־אֲשֶׁר־לוֹ מִסְבִּיב מַעֲשֵׂה יָדָיו בִּרְכָּתָ וּמִקְנָהוּ פָּרָץ בְּאָרֶץ׃  
H3808 H7753 H1157 H1157 H1157 H3605 H5439  
H4639 H3027 H1288 H4735 H6555 H0776

আপনি তাকে তার পরিবারকে এবং তার যা কিছু আছে সব কিছুকে সর্বদাই রক্ষা করেন। সে যা কিছু করে সব কিছুতেই আপনি তাকে সফলতা দেন। তার গবাদি পশুর দল ও মেষের পাল দেশে এমশঃ বেড়িয়ে চলেছে।

11 וְאוֹלָם שָׁלַח־נָא יָדְךָ וְנָע בְּכָל־אֲשֶׁר־לוֹ אִם־לֹא עַל־פְּנֵי יְבִרָתָ׃  
H0199 H7971 H4994 H3027 H5060 H3605 H3808 H6440 H1288

কিন্তু তার যা কিছু রয়েছে তা যদি আপনি ধ্বংস করে দেন আমি নিশ্চিত করে বলতে পারি। সে আপনার মুখের ওপরে আপনাকে অভিশাপ দেবে।”

12 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־הַשָּׁטָן הִנֵּה כָל־אֲשֶׁר־לוֹ בְּיָדְךָ רַק אֵלִיו אֶל־תִּשְׁלַח יָדְךָ וַיִּצָּא הַשָּׁטָן מִעַם בְּנֵי יְהוָה׃  
H0559 H3068 H0413 H7854 H2009 H3605 H3027 H7535 H0413 H0408 H7971  
H3027 H3318 H7854 H6440 H3068

প্রভু শয়তানকে বললেন। “ঠিক আছে। ইয়োবের যা কিছু আছে তা নিয়ে তুমি যা খুশী তাই কর। কিন্তু তার দেহে কোন আঘাত করো না।” তারপর শয়তান প্রভুর কাছ থেকে চলে গেল।

13 וַיְהִי הַיּוֹם וּבְנָיו וּבְנֹתָיו אֹכְלִים וְשׂוֹתִים יֵין בְּבֵית אָחִיהֶם הַבְּכוֹר׃  
[H1060](#) [H0251](#) [H3196](#) [H8354](#) [H0398](#) [H1323](#) [H3117](#) [H1961](#)

এক দিন ইয়োবের ছেলেমেয়েরা তাদের সব থেকে বড় দাদার বাড়ীতে দ্রাক্ষারস পান ও নৈশ ভোজ আহ্বার করছিল।

14 וּמִלֶּאֱךָ בָּא אֶל-אִיּוֹב וַיֹּאמֶר הַבְּקָר הָיוּ חֲרָשׁוֹת וְהָאֵתָנוֹת רָעוֹת עַל-יְדֵיהֶם׃  
[H3027](#) [H0860](#) [H1961](#) [H1241](#) [H0559](#) [H0347](#) [H0413](#) [H0935](#) [H4397](#)

তখন একজন বার্তাবাহক এসে ইয়োবকে সংবাদ দিল। “বলদগুলো জমিতে হাল দিচ্ছিল এবং স্ত্রী গাধাগুলো কাছাকাছি চরে ঘাস খাচ্ছিল।

15 וְהַתֵּל וְהַתְּבָל שָׁבָא וְהַקָּחִים וְאֶת-הַנֶּעְרִים הָבִי לְפִי-חֶרֶב וְאַמְלָטָה רָק-אֲנִי לְבָדִי׃  
[H0905](#) [H0589](#) [H7535](#) [H4422](#) [H2719](#) [H6310](#) [H5221](#) [H5288](#) [H0853](#) [H3947](#) [H7614](#) [H5307](#)  
 לְהַגִּיד לָךְ׃  
[H5046](#)

শিবাষীঘেরা আমাদের আক্রমণ করে পশুদের ছিনিয়ে নিয়ে যায় এবং অন্য ভূত্যদের তরবারি দিয়ে হত্যা করে। একমাত্র আমিই পালাতে পেরেছি। তাই আমি আপনাকে সংবাদটা দিতে এসেছি!”

16 וְעוֹד יָהּ מְדַבֵּר וְזֶה בָּא וַיֹּאמֶר אֵשׁ אֱלֹהִים נִפְלָה מִן-הַשָּׁמַיִם וַתִּבְעַר בְּצֹאן וּבְנֶעְרִים וּתְאֵכָלִם וְאַמְלָטָה רָק-אֲנִי לְבָדִי לְהַגִּיד לָךְ׃  
[H8064](#) [H5307](#) [H0430](#) [H0784](#) [H0559](#) [H0935](#) [H2088](#) [H1696](#) [H2088](#) [H5750](#)  
[H5046](#) [H0905](#) [H0589](#) [H7535](#) [H4422](#) [H0398](#) [H5288](#) [H6629](#)

যখন সেই বার্তাবাহক কথা বলছিল তখনই আরও একজন বার্তাবাহক ইয়োবের কাছে এলো। দ্বিতীয় বার্তাবাহক ইয়োবকে বলল। “আকাশ থেকে বাজ পড়ে আপনার মেষ এবং ভূত্বরা সব পুড়ে গিয়েছে। একমাত্র আমিই রক্ষা পেয়েছি। তাই আমি আপনাকে সংবাদটা দিতে এসেছি!”

17 וְעוֹד יָהּ מְדַבֵּר וְזֶה בָּא וַיֹּאמֶר כְּשָׂרִים וְשׂוֹמוֹ שָׁלְשָׁה רְאשִׁים וַיִּפְּשְׁטוּ עַל-הַגְּמָלִים וַיִּקְחֻם וְאֶת-הַנֶּעְרִים הָבִי לְפִי-חֶרֶב וְאַמְלָטָה רָק-אֲנִי לְבָדִי לְהַגִּיד לָךְ׃  
[H6584](#) [H7969](#) [H3778](#) [H0559](#) [H0935](#) [H2088](#) [H1696](#) [H2088](#) [H5750](#)  
[H5046](#) [H0905](#) [H0589](#) [H7535](#) [H4422](#) [H2719](#) [H6310](#) [H5221](#) [H5288](#) [H0853](#) [H3947](#) [H1581](#)  
 לָךְ׃

যখন সেই বার্তাবাহক কথা বলছিল তখন আরো একজন বার্তাবাহক এলো। তৃতীয় বার্তাবাহক বলল। “কল্দীয়রা তিন দল সৈন্যে ভাগ হয়েছিল। ওরা আমাদের আক্রমণ করে উটগুলিকে নিয়ে গিয়েছে! ওরা ভূত্যদের তরবারি দিয়ে হত্যা করেছে। একমাত্র আমিই রক্ষা পেয়েছি। তাই আমি আপনাকে সংবাদটা দিতে এসেছি!”

18 עַד-יָהּ מְדַבֵּר וְזֶה בָּא וַיֹּאמֶר בְּנֵי וּבְנֹתַי אֹכְלִים וְשׂוֹתִים יֵין בְּבֵית אָחִיהֶם הַבְּכוֹר׃  
[H3196](#) [H8354](#) [H0398](#) [H1323](#) [H0559](#) [H0935](#) [H2088](#) [H1696](#) [H2088](#) [H5704](#)  
 אָחִיהֶם הַבְּכוֹר׃  
[H1060](#) [H0251](#)

যখন তৃতীয় বার্তাবাহক কথা বলছিল তখন আরও একজন বার্তাবাহক এলো। চতুর্থ বার্তাবাহক বলল। “আপনার ছেলেমেয়েরা তাদের বড় দাদার বাড়ীতে আহ্বার করছিল ও দ্রাক্ষারস পান করছিল।

